Medtronic



Josephine™

explica la escoliosis



Hola, soy Jo. Bueno, en realidad, Josephine™, pero solo mis padres me llaman así.

Tengo escoliosis y estoy esperando una operación para mejorarla. Descubrir que tienes un problema en la espalda puede ser horrible, pero no te preocupes. Se necesita más que la escoliosis para impedir que me divierta con mis amigos.

Introducción

Si tienes escoliosis, este folleto es para ti. Aquí encontrarás información sobre qué es la escoliosis y cómo los médicos pueden tratarla. También incluye información útil para tus padres.

Contenido

04 **¿Qué es la escoliosis?**

06 **¿Qué tipos de tratamiento existen?**

08 **Mi nombre es Jo**

16 **¿Cómo funciona la operación?**

18 **La operación y lo que sucede después**

20 **¿Tienes alguna pregunta?**

22 **Ayuda y consejos**

¿Qué es la escoliosis?

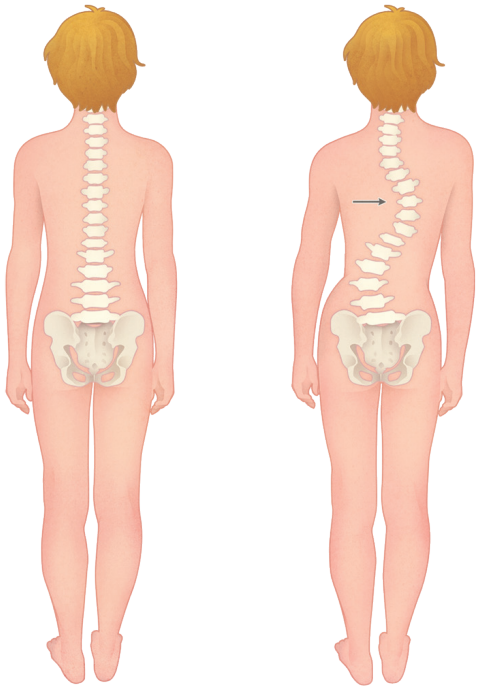
Es un problema en el que tu columna vertebral no crece recta.
Por lo general no duele, pero puede impedirte mantenerte derecho y hacer que algunas cosas sean más difíciles de hacer, como practicar deportes.

La columna vertebral no es un solo hueso.
Está formada por 33 huesos pequeños, llamados vértebras. Entre ellos hay discos flexibles que te ayudan a moverte, doblarte y girar.

Normalmente, la columna vertebral se ve recta cuando la miras desde el frente o desde atrás.
Pero si tienes escoliosis, tu columna se curva y toma la forma de una "s".

"¿Escoliosis? Suena raro, ¿verdad? Puede afectar tu espalda, pero cuando entiendes qué es, no parece tan malo como piensas."





Columna sana

Columna con escoliosis

A veces, puede afectar tu apariencia.

La curvatura puede hacer que tu cuerpo se vea desequilibrado, con un hombro o una cadera más altos que el otro. En casos graves, también puede afectar tus pulmones. Pero, en la mayoría de los casos, no es dolorosa ni peligrosa.

No siempre sabemos por qué aparece la escoliosis.

- Si tienes escoliosis **"idiopática"**, significa que no sabemos cuál es la causa. Pero definitivamente no es porque no hayas comido bien o porque hayas llevado una mochila escolar pesada.
- Si tienes escoliosis **"congénita"**, significa que algunos huesos de tu columna no crecieron de la manera habitual cuando naciste.
- Si tienes escoliosis **"neuromuscular"**, significa que la causa es una enfermedad de los nervios o de los músculos. A esto también se le llama a veces "escoliosis secundaria".

Si quieres saber más sobre el tipo de escoliosis que tienes, puedes preguntarle a tu médico.

No podemos evitar que aparezca la escoliosis.

Pero los médicos pueden ayudarte a corregir y estabilizar tu espalda para evitar que la curvatura empeore.

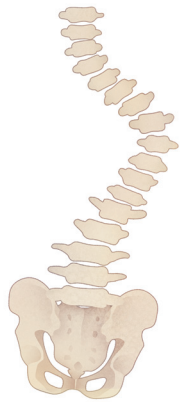
¿Qué tipos de tratamiento existen?



Una columna como esta podría tratarse con un yeso o un corsé ortopédico.



Una escoliosis tan grave como esta podría necesitar cirugía.



Este es un ejemplo extremo de una columna con escoliosis.

La forma en que te tratamos depende de varios factores.
Qué tan curvada está tu columna, el tipo de curvatura y tu edad son aspectos importantes.

Si la curvatura no es demasiado grave, tendrás controles regulares.
Si tu columna solo está un poco curvada, puede que solo necesites ver a tu médico cada pocos meses.

Si la curvatura es más grave, pero no necesita cirugía, es posible que tengas que usar un corsé ortopédico o un yeso para escoliosis.
Esto ayudará a evitar que la curvatura empeore.

Si la curvatura es bastante grave, es posible que necesites una operación.
Si tu columna está muy curvada, es posible que los médicos quieran hacer una operación para evitar que la curvatura empeore y ayudar a corregirla.

La operación es parecida a usar brackets en los dientes, pero en tu espalda.
Los médicos usan barras metálicas, tornillos, alambres y ganchos para ayudar a enderezar tu columna mientras sigues creciendo.

Puede sonar aterrador, pero la operación no dolerá.
Cualquier operación es algo serio, y puede dar miedo pensar en tener barras metálicas en la espalda. Pero la cirugía se realiza con anestesia, así que estarás dormido mientras todo sucede.



La historia de Jo



Mi nombre es Jo y supongo que soy diferente.

Primero: no me gusta el color rosa. Perdón si a ti sí te gusta, pero a mí no… y está bien, porque todos tenemos gustos diferentes. Segundo: soy una exploradora totalmente intrépida. Bueno… la verdad es que eso a veces me mete en problemas.

Mis padres se preocupan por mí todo el tiempo. Siempre dicen: "Jo, ten cuidado…", incluso cuando las cosas no son tan peligrosas. Ah, y otra cosa: tengo escoliosis.

"Escoliosis". Los médicos solían decir esa palabra con una voz muy seria, y eso me hacía sentir como si hubiera hecho algo realmente terrible. Como aquella vez en que dejé caer mi teléfono mientras intentaba tomarme la selfie perfecta. Solo que…

¡¡¡DIEZ VECES PEOR!!!



Pero espera, todavía no te he contado qué pasó…

Un día a la orilla del río estábamos Tom, Elise y yo. Tom había encontrado una cuerda colgante y nos turnábamos para intentar cruzar balanceándonos hasta el otro lado.

Tom lo logró, pero yo estaba lejos de conseguirlo.

"¡Endereza tu espalda!", gritó Tom desde el otro lado. Lo intenté otra vez y terminé con toda la cara llena de tierra.



“¿Qué te pasa, espalda?”, grité.

Miré hacia arriba y ahí estaba la mamá de Tom. Ella siempre arruina nuestra diversión. Y además usa muchísimo color rosa.

“Creo que ya es hora de que Josephine™ vuelva a casa”, dijo la mamá de Tom.

“Solo un intento más…”, dije yo. Pero, en secreto, me sentí aliviada cuando no me dejó intentarlo otra vez.

Lloré mientras caminaba a casa. Y yo **NUNCA** lloro.

No sé qué les dijo la mamá de Tom, pero poco después mis padres me llevaron a ver al Dr. Patterson. Yo estaba muy enojada con mi espalda por lo de la cuerda colgante, la mamá de Tom y todo lo demás.

El Dr. Patterson escuchó con mucha atención. Dijo que mi columna estaba un poco torcida en ese momento. Quería crecer de una manera y yo necesitaba que creciera de otra.

Pero está bien, porque vamos a demostrarle a mi espalda quién manda. “Tenemos que guiarla en la dirección correcta”, dijo él.



Creo que mi columna es un poco como Tom. Siempre quiere hacer las cosas a su manera, incluso cuando es una mala idea. Como aquella vez en que intentó sacar unos huevos de un nido de pájaro…Mamá dice que Tom está un poco "torcido", pero que al final todo saldrá bien.

El Dr. Patterson dice que mi columna también estará bien al final. Porque… voy a tener una operación.

Al principio, estaba un poco asustada. Pero ahora que he tenido tiempo para acostumbrarme a la idea, creo que hasta tengo ganas de que pase. ¡Mi espalda no va a saber qué pasó!

Muy pronto me van a poner unas barras metálicas. Es algo parecido a cuando Elise usó brackets. Solo que los míos estarán en mi espalda y no tendrán esas piezas de colores tan tontas que ella cree que son geniales, pero que en realidad no lo son

"Voy a ser como un robot", le dije a Tom.

"¡Mitad jirafa, mitad máquina, totalmente imparable!"

Puedo notar que está un poco celoso porque le encantan los robots.

Por supuesto, no podré usar cuerdas colgantes ni jugar fútbol después de la operación. Al menos no por un tiempo. Pero sé que valdrá la pena. Porque, cuando crezca, el Dr. Patterson dice que seré prácticamente normal…

"No, no lo seré", le digo.

"¿Oh?", dice el Dr. Patterson. "¿Y por qué?"

"Seguiré siendo diferente", explico. "Porque PRIMERO, no me gusta el rosa."

"¿¡No te gusta!?", dice el Dr. Patterson.

"No", digo yo, tratando de no sonreír.

"¡Y SEGUNDO, soy una exploradora totalmente intrépida!"



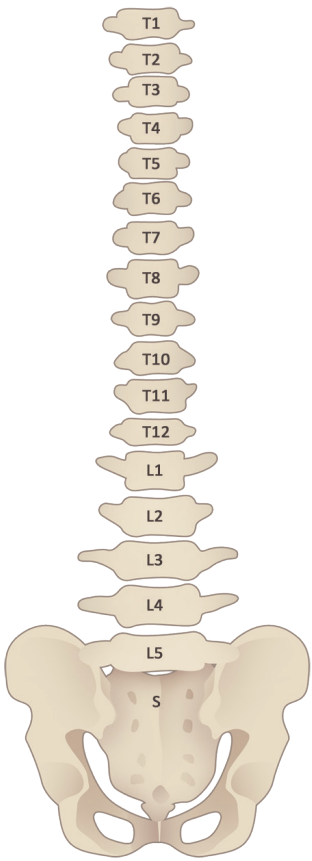
¿Cómo funciona la operación?

¿Una sola operación solucionará todo?

Tal vez sí. Dependerá de tu caso y de cómo evolucione tu columna. Es probable que necesites otra operación cuando termines de crecer, para asegurarse de que todo haya sanado correctamente. Si tienes dudas, habla con tu médico, él podrá explicarte mejor qué esperar en tu caso.

¿Duele que coloquen los implantes?

No, para nada. Estarás dormido cuando ocurra. Después podrías sentir un poco de dolor, pero te vas a recuperar.



Pídele a tu médico que dibuje sobre la columna de arriba para mostrarte dónde y cómo hará la corrección.

“Tener barras metálicas en la espalda suena extraño, pero en realidad no lo es. Hoy en día, los implantes de todo tipo son bastante comunes.”



¿Cuánto tiempo estaré en el hospital?
Tendrás que pasar una o dos semanas en el hospital y luego algunas semanas más recuperándote en casa. Así que faltarás a la escuela aproximadamente un mes.

¿Seguiré pudiendo practicar deportes?
Depende. Después de la operación, tendrás que dejar los deportes por un tiempo, especialmente los más bruscos, como el fútbol o el rugby. Pero, con el tiempo, deberías poder volver a practicar los deportes que te gustan.

¿Es seguro?
Ninguna operación está libre de riesgos, y esta es una operación importante. Sin embargo, los médicos que realizan estas operaciones están extremadamente capacitados. Habla con tu médico sobre los riesgos asociados con tu caso específico.

La operación y lo que sucede después

¿Qué ocurre antes de la operación?

Es posible que tengas que esperar varios meses antes de la operación. Antes de eso, conocerás al médico que la realizará y podrán hablar más sobre cómo será todo. Si tú o tus padres tienen preguntas, es buena idea llevar una lista para no olvidar nada.

¿Qué pasa el día de la operación?

Muchas cosas. Conocerás a más médicos y enfermeras, incluido un anestesista que te dormirá para que no sientas dolor mientras realizan la operación.

Tus padres tendrán que completar muchos formularios y responder muchas preguntas. Pero tú no tendrás que hacer nada; solo relajarte y dejar que los médicos hagan la operación.

¿Qué pasa después de que termina?

Cuando despiertes, es normal que te sientas cansado y enfermo, así que necesitarás descansar en el hospital. Pasarán algunos días antes de que vuelvas a sentirte cómodo al sentarte y caminar otra vez.

¿Qué pasa cuando regreso a casa?

Necesitarás descansar, volver a comer y beber normalmente y, poco a poco, recuperar tus fuerzas. Después de algunas semanas, empezarás a sentirte mejor.

¿Cuánto tiempo pasará hasta que vuelva a la normalidad?

Depende. Tu médico podrá decirte qué tan bien estás sanando y avisarte cuándo puedes comenzar a ser más activo. Sin embargo, podría tomar hasta un año.



¿Tienes alguna pregunta?

¿Soy la única persona con escoliosis?
Para nada. Es bastante común: dos o tres personas de cada cien la tienen.

¿La escoliosis es hereditaria?
Creemos que sí. A edades más tempranas, es más común en los niños, mientras que las niñas tienen más probabilidades de desarrollarla cuando son mayores. También parece presentarse en algunas familias. Sin embargo, todavía no sabemos exactamente por qué.

¿Qué pasa después de la cirugía?
Cuando seas adolescente, el médico hablará contigo sobre una cirugía final.

¿Existen otros tratamientos para la escoliosis?
Puedes encontrar muchas opciones diferentes, especialmente si buscas en internet. Esto incluye cosas como dietas, fisioterapia o tratamiento quiropráctico. Si tienes preguntas sobre cualquier otro tratamiento, habla con tu médico.

¿La escoliosis me limitará cuando crezca?
No debería. Deberías poder hacer la mayoría de los trabajos, viajar y practicar deportes. Tampoco suele impedir que las mujeres tengan hijos y formen una familia.

¿Voy a tener dolor de espalda?
No necesariamente. Las personas con escoliosis no parecen tener dolor de espalda con más o menos frecuencia que cualquier otra persona.

¿Me veré diferente por causa de la cirugía?
No. Cuando completes el tratamiento, aparte de una cicatriz en tu espalda, nadie debería notar que te hicieron una operación.

"Cuando descubrí que tenía escoliosis, tenía muchísimas preguntas. Sea lo que sea que quieras saber, solo pregúntale a tu médico."



Ayuda y consejos

Si estás preocupado por algo o quieres saber más sobre la escoliosis, simplemente habla con tu médico o revisa algunos de estos enlaces.

Más información sobre la escoliosis
The Scoliosis Research Society
www.srs.org/patient_and_family/ patient_stories

The Pediatric Orthopaedic Society of North America (POSNA)
www.posna.org

Acerca de este libro

Editorial: Medtronic International Trading Sàrl
Route de Molliau 31

1131 Tolochenaz Suiza
www.medtronic.eu

Agradecimientos
Nos gustaría agradecer a las siguientes personas, cuya generosa ayuda y orientación hicieron posible este libro:

Prof. Gérard Bollini, Francia
Dr. Ilkka Helenius, Finlandia
Prof. Pierre Lascombes, Suiza
Mr. David Marks, FRCS, FRCS (Orth), Reino Unido





Nota importante para el lector

Este libro presenta una historia corta con información general sobre la escoliosis y las opciones de tratamiento disponibles. No busca recomendar ni apoyar un tratamiento específico para los pacientes.

Por favor, consulta a tu médico para obtener más información sobre la escoliosis de inicio temprano y las opciones de tratamiento. Las decisiones médicas siempre deben tomarse junto con un médico.

Los niños deben leer este libro con la supervisión de sus padres.

Todos los dispositivos mostrados aquí son productos de prescripción y deben ser obtenidos de un profesional o médico con licencia. Los pacientes no pueden adquirir directamente de Medtronic. Consulte las instrucciones de uso. Compruebe si el producto se encuentra disponible en su región y cumple con la normativa/regulación.

©2026 Medtronic. Todos los derechos reservados. Medtronic, el logotipo de Medtronic y " Ingeniería para lo extraordinario" son marcas registradas de Medtronic. Todas las demás marcas son marcas registradas de una empresa de Medtronic. Covidien es una empresa que forma parte del grupo Medtronic. 06/2026 - [WF# 23617838] - [Veeva # MC-SB-2600017]